

MALTA

ATT Nru. XV ta' l-1981

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ikompli jemenda l-Ordinanza dwar ir-Regulament tat-Traffiku, Kap. 105.

ACT No. XV of 1981

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT further to amend the Traffic Regulation Ordinance, Cap. 105.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

J. ABELA
Aġent President

15 ta' Mejju, 1981

ATT Nru. XV ta' l-1981

ATT biex ikompli jemenda l-Ordinanza dwar ir-Regulament tat-Traffiku, Kap. 105.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehh.

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1981 li jemenda l-Ordinanza dwar ir-Regulament tat-Traffiku u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Ordinanza dwar ir-Regulament tat-Traffiku, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "il-ligi prinċipali".

(2) Dan l-Att għandu jibda jsehh erbatax-il jum wara li jsir ligi.

Emenda ta'
l-artikolu 17
tal-ligi
prinċipali.

2. L-artikolu 17 tal-ligi prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "żewġ liri" għandhom jidhlu l-kliem "hames liri";

(b) minflok il-proviso għas-subartikolu (1) tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

"Iżda, fil-każ ta' reat muri fl-ewwel kolonna ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' din l-Ordinanza, il-piena li għandha tingħata għandha tkun dik murija fit-tieni kolonna tagħha u, fil-każ ta' reat muri fl-ewwel kolonna tat-Tieni Skeda li tinsab ma' din l-Ordinanza, il-piena li għandha tingħata m'għandha f'ebda każ tkun inqas mill-ammenda relattiva murija fit-tieni kolonna tagħha."; u

(c) is-subartikolu (3) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) minflok il-kliem "ta' l-Iskeda" għandhom jidhlu l-kliem "tat-Tieni Skeda"; u

(ii) minnufih fit-tarf tiegħu għandu jizdied il-proviso li ġej:

"Iżda fil-każ ta' karrozza *self drive* is-sid tagħha jkun

responsabbli għar-reat kemm-il darba l-multa relattiva ma tkunx tħallset.”.

3. L-artikolu 21 tal-liġi prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) minflok il-kliem “ta’ l-Iskeda” li hemm fis-subartikolu (1) tiegħu, għandhom jidhlu l-kliem “tat-Tieni Skeda”; u
- (b) minflok il-kliem “ħames liri” li hemm fis-subartikolu (6) tiegħu, għandhom jidhlu l-kliem “għoxrin lira”.

Emenda ta’
l-artikolu 21
tal-liġi
prinċipali.

4. Minflok l-Iskeda li tinsab mal-liġi l-Iskedi li ġejjin:

Sostituzzjoni ta’
l-Iskeda li
tinsab mal-liġi
prinċipali.

“L-EWWEL SKEDA

<i>L-Ewwel Kolonna</i>	<i>It-Tieni Kolonna</i>
<i>Reat</i>	<i>Multa</i>
Sewqan ta’ vettura bil-mutur fuq <i>caterpillar tracks</i> :	
L-ewwel reat	Multa ta’ mhux inqas minn £100 iżda mhux iżjed minn £500
Reat ieħor li jsir wara ...	Multa ta’ mhux inqas minn £200 iżda mhux iżjed minn £500 u konfiska tal-vettura

IT-TIENI SKEDA

<i>L-Ewwel Kolonna</i>	<i>It-Tieni Kolonna</i>
<i>Reat</i>	<i>Ammenda</i>
Ksur ta’ sinjal li juri li m’hemmx dħul	£10
Sewqan bi <i>speed</i> eċċessiv	£10
Sewqan ta’ vetturi bil-mutur li jgħorru xbieki jew vireg tal-ħadid li ma jkunux hekk marbutin li ma ssirx ħsara lil wiċċ it-triq	£50
Duħħan eċċessiv minn pajpijiet ta’ <i>l-exhaust</i>	£ 5
Nuqqas ta’ għemil ta’ <i>trip</i> minn <i>motor omnibus</i>	£10
Nuqqas li tiġġedded liċenza tas-sewqan	£10
Nuqqas li tiġġedded liċenza tal-vettura	£15
Liċenza mhux imwaħħla mal- <i>windscreen</i>	£ 2
Dwal mhux skond id-disposizzjonijiet tal-liġi	£ 5
<i>Silencer</i> mhux effettiv	£ 5
Nuqqas ta’ għoti ta’ biljett lil passigġier li juri n-nol li tħallas jew għoti ta’ biljett ħazin	£ 5
Nuqqas ta’ użu ta’ tavlar ta’ wara jew twaqqieġħ fit-triq ta’ materjal li jkun qed jingarr	£10
Ostakolu	£ 2

<i>L-Ewwel Kolonna</i>	<i>It-Tieni Kolonna</i>
<i>Reat</i>	<i>Ammenda</i>
Tagħbija ta' passigġieri żejda	£ 5
Ipparkjar jew stennija jew waqfien f'postijiet ipprojbti	£ 2
Ipparkjar quddiem <i>garage</i> ta' persuna oħra li ma tkunx dik li tagħmel ir-reat	£ 5
Użu ta' ħorn jew mezz ta' twissija pprojbit ...	£ 5
Użu ta' vettura għal għan li ma jkollhiex liċenza għalih	£15".

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 497 tat-12 ta' Mejju, 1981.

C. MIFSUD
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

C. AGIUS
Speaker

I assent.

(L.S.)

J. ABELA
Acting President

15th May, 1981

ACT No. XV of 1981

AN ACT further to amend the Traffic Regulation Ordinance, Cap. 105.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. (1) This Act may be cited as the Traffic Regulation (Amendment) Act, 1981, and shall be read and construed as one with the Traffic Regulation Ordinance, hereinafter referred to as “the principal law”.

Short title and commencement.

(2) This Act shall come into force fourteen days after its enactment.

2. Section 17 of the principal law shall be amended as follows:

Amendment of section 17 of the principal law.

(a) in subsection (1) thereof, for the words “two pounds” there shall be substituted the words “five pounds”;

(b) for the proviso to subsection (1) thereof there shall be substituted the following:

“Provided that, in the case of an offence set out in the first column of the First Schedule to this Ordinance, the punishment awardable shall be that shown in the second column thereof and, in the case of an offence set out in the first column of the Second Schedule to this Ordinance, the punishment awardable shall in no case be less than the relative fine shown in the second column thereof.”; and

(c) subsection (3) thereof shall be amended as follows:

(i) for the words “of the Schedule” there shall be substituted the words “of the Second Schedule”; and

(ii) immediately at the end thereof there shall be added the following proviso:

“Provided that in the case of a self-drive car the owner thereof shall be responsible for the offence unless the relative fine has been paid.”.

Amendment of section 21 of the principal law.

3. Section 21 of the principal law shall be amended as follows:

(a) for the words “of the Schedule” in subsection (1) thereof, there shall be substituted the words “of the Second Schedule”, and

(b) for the words “five pounds” in subsection (6) thereof there shall be substituted the words “twenty pounds”.

Substitution of the Schedule to the principal law.

4. For the Schedule to the principal law there shall be substituted the following Schedules:

“FIRST SCHEDULE

<i>First Column</i>	<i>Second Column</i>
<i>Offence</i>	<i>Punishment</i>
Driving motor vehicle on caterpillar tracks:	
First offence	Fine (<i>multa</i>) of not less than £100 but not exceeding £500
Subsequent offence ...	Fine (<i>multa</i>) of not less than £200 but not exceeding £500 and forfeiture of vehicle

SECOND SCHEDULE

<i>First Column</i>	<i>Second Column</i>
<i>Offence</i>	<i>Fine</i>
Contravening no-entry sign	£10
Driving at an excessive speed	£10
Driving of motor vehicles carrying iron nets or rods which are not so secured as to prevent damage to the surface of the road	£50
Excessive smoke from exhaust pipes	£ 5
Failure to perform trip by motor omnibus ...	£10
Failure to renew driving licence	£10
Failure to renew vehicle licence	£15
Licence not affixed to windscreen	£ 2
Lights not in accordance with the provisions of the law	£ 5
Non-effective silencer	£ 5
Non-issue of ticket to passenger showing fare paid or issue of wrong ticket	£ 5

<i>First Column</i>	<i>Second Column</i>
<i>Offence</i>	<i>Fine</i>
Non-use of tailboard or spillage along the road of material being carried	£10
Obstruction	£ 2
Overloading of number of passengers	£ 5
Parking or waiting or stopping at prohibited place	£ 2
Parking outside garage belonging to person other than offender	£ 5
Use of prohibited horn or warning device ...	£ 5
Use of vehicles for purpose other than licensed	£15”.

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 497 of the 12th May, 1981.

C. MIFSUD
Clerk to the House of Representatives

C. AGIUS
Speaker